

国境を越えて日本の舞台芸術を世界に届ける 舞台公演オンライン配信プロジェクト「STAGE BEYOND BORDERS」 ～今年度実施した舞台公演作品や EPAD との共催事業作品など 21 本新規配信決定～

国際交流基金（JF）は、2021 年 2 月から、日本の優れた舞台公演をオンラインで配信するプロジェクト「STAGE BEYOND BORDERS -Selection of Japanese Performances-」を展開しており、これまで 137 か国での視聴、累計 2,100 万ビューを記録（2024 年 3 月末時点）し、世界中から高い評価を得ています。

本プロジェクトでは、現代演劇、ダンス、伝統芸能、音楽など多様な日本の舞台公演を多言語付きで配信しました。そして、今年度はさらに、21 本の公演の新規配信を決定しました。

今回は、JF が 2024 年度に「日本・トルコ外交関係樹立 100 周年記念事業」としてトルコで実施した山海塾による『あわせ鏡のはざまでーうつし』、松本奈々子 & アンチー・リン（チワス・タホス）による『ねばねばの手、ぬわれた山々』（KYOTO EXPERIMENT との国際共同制作事業）を含む舞台芸術国際共同制作プログラムで採択された 5 事業の作品、さらに伝統芸能・民俗芸能シリーズの『盆踊り – 先祖と踊る夜 –』などを配信します。

また今年度も一般社団法人 EPAD との共同で、た組による『ドードーが落下する』など、有識者によって選定された近年の注目作の演劇・ダンス 10 作品をお送りします。

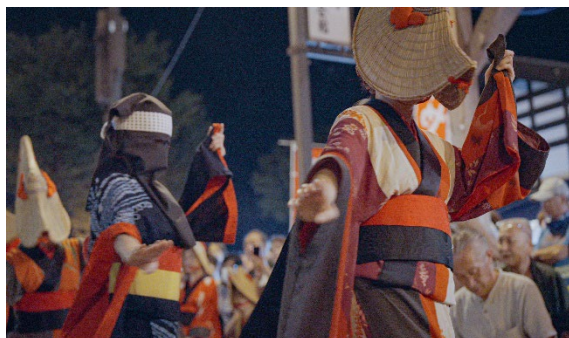
各作品は 5 か国語程度の多言語字幕付きで配信し、国際交流基金（JF）公式 YouTube チャンネルから無料で視聴いただけます。



撮影：岡はるか 提供：KYOTO EXPERIMENT



© Yoichiro Yoshikawa



© Okamoto Naofumi

この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター（広報担当：熊倉・小堤）

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: press@jpf.go.jp

STAGE BEYOND BORDERS

Selection of Japanese Performances

記

事業名称 : STAGE BEYOND BORDERS -Selection of Japanese Performances-
主催 : 国際交流基金 (JF)
配信媒体 : 国際交流基金 (JF) 公式 YouTube チャンネル
<https://www.youtube.com/user/thejapanfoundation>

特設サイト : <https://stagebb.jpf.go.jp/>
字幕 : 英語、フランス語、スペイン語、中国語、日本語ほか

作品 :

通番	配信開始日	アーティスト及び公演タイトル	字幕内訳
1	2024 年 12 月 20 日	た組『ドードーが落下する』	英語、韓国語、スペイン語、タイ語、中国語、フランス語、日本語
2	2024 年 12 月 20 日	かもめマシン『俺が代 一本多劇場無観客公演バージョン』	英語、スペイン語、タイ語、中国語、フランス語、日本語
3	2024 年 12 月 20 日	江本純子『セクシードライバー』	英語、韓国語、スペイン語、中国語、フランス語、日本語
4	2024 年 12 月 20 日	ブルーエゴナク『眺め』	英語、スペイン語、中国語、フランス語、日本語
5	2024 年 12 月 20 日	ストミック『ぼんやりブルース 2022』	英語、スペイン語、中国語、フランス語、日本語
6	2024 年 12 月 20 日	劇団アンパサンド『地上の骨』	英語、スペイン語、タイ語、中国語、フランス語、日本語
7	2024 年 12 月 20 日	木ノ下歌舞伎『糸井版 摂州合邦辻』	英語、スペイン語、中国語、フランス語、日本語
8	2024 年 12 月 20 日	チーム・チープロ『女人四股ダンス』	英語、韓国語、スペイン語、中国語、フランス語、日本語
9	2024 年 12 月 20 日	lal banshees『幽霊』	-
10	2024 年 12 月 20 日	LAND FES『DIVE IN SHIBAURA』	-

この件に関するお問い合わせ :

国際交流基金 コミュニケーションセンター (広報担当 : 熊倉・小堤)
Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044
E-mail: press@jpf.go.jp



1 1	2025 年 1 月 10 日	石垣島四ヶ村『豊年祭 - 収穫への祈り -』	英語、インドネシア語、タイ語、フランス語、日本語
1 2	2025 年 1 月 17 日	西馬音内盆踊保存会『盆踊り - 先祖と踊る夜 -』	英語、インドネシア語、タイ語、フランス語、日本語
1 3	2025 年 1 月 24 日	瀬原田太々神楽保存会ほか『獅子舞 - ふるさとの守り神 -』	英語、インドネシア語、タイ語、フランス語、日本語
1 4	2025 年 1 月 31 日	梅田宏明+ Somatic Field Project (タイトル未定)	英語、スペイン語、中国語、日本語
1 5	2025 年 2 月 7 日	山海塾『あわせ鏡のはざまで一うつし』	英語、トルコ語、日本語 (予定)
1 6	2025 年 2 月 14 日	松本奈々子&アンチー・リン (チワス・タホス)『ねばねばの手、ぬわれた山々』	英語、中国語、日本語
1 7	2025 年 2 月 21 日	タニノクロウ×T2G『Maître Obscur』	英語、中国語、ドイツ語、フランス語、日本語
1 8	2025 年 2 月 28 日	大池容子×ビルケント大学『かがやく都市』	英語、トルコ語、日本語
1 9	2025 年 3 月 7 日	KAAT×Vanishing Point『種の起源 (品川猿の告白)』	英語、日本語
2 0	2025 年 3 月 14 日	音楽詩劇研究所 (河崎純) × チョン・ウォンキ「黒潮プロジェクト 台湾-与那国-済州『そして魂と踊れ』『ユーラシアンオペラ Op.4 黒潮の子』	英語、韓国語、中国語、フランス語、日本語
2 1	2025 年 3 月 28 日	白神ももこ×ラタナコーン・インシシエンマイ『いのちあるもの 闇の中から/ສົ່ງຫໍ່ມີຊີວິດ ຈາກຄອກາມມືດ』	英語、韓国語、フランス語、ラオ語、日本語

1. 上記は、2024 年 11 月現在の予定です。今後、配信日やアーティスト、字幕などに変更が生じることがあります。
2. 一部のダンス作品には字幕を付していません。中国語字幕は簡体語・繁体語を提供します。
3. 英語以外の字幕は制作の都合上、公開日以降に追加されることがあります。
4. 本プロジェクトで配信する作品の公開期間は作品によって異なります。上記特設サイトでご確認ください。

以上

この件に関するお問い合わせ：

国際交流基金 コミュニケーションセンター (広報担当：熊倉・小堤)

Tel: 03-5369-6075 / Fax: 03-5369-6044

E-mail: press@jpf.go.jp